

ÿ fnhY `ja `8]U`c [. `9bhk i fZ`XYf`bYi Yb `; C ÿ gc f[h`ZØf`YV\ UZhY `8]g_i gg]cbYb

9fZU\ fYb`G]Y`U`Yg`ØVYf`X]Y`U_hi Y`Y`8]g_i gg]cb`ni f`bYi Yb
; YVØ\ fYbcfXbi b[`ZØf`ÿ fnhY`fi C`ÿ`É`" ð`Y]b`8Yi hgW\`UbX"
6i bXYg`ÄfnhY`_Ua a Yf!Df`Äg]XYbh`8f`" ?`Ui g`F`Y]b\`UfXh
Yf`Äi hf`fh`X]Y`6YXYi hi b[`XYf`Ni gUa a YbUfVY]h`a]h`%*)
Äfnh]W\Yb`J`YfV`ÄbXYb`i bX`X]Y`<`YfUi gZcfXYfi b[Yb`]b`XYb
J`Yf\`UbX`i b[Yb`a`]h`XYf`D?`J`" ð`Zcfa`]YfYb`G]Y`g]W\`ØVYf`XYb
?ca`dfca`]gg`i bX`X]Y`b`ÄW\`ghYb`G`W\`f]h`hY`ZØf`Y]bY
hfUb`gdUfYb`hY`i bX`U`_nY`dh]Y`fhY` ; C`ÿ`"



9]b`df]W`_Y`bXYg`H\Ya U`VYgW\`ÄZh][`h`X]Y` ; Ya ØhYf`XYf`ÿ fnhYgW\`UZh
8]Y`bYi Y` ; YVØ\ fYbcfXbi b[`ZØf`ÿ fnhY`fi C`ÿ`É`" ð`Y]bYa`_U_hi Y`Y`Yb
GhUhYa Ybh`\Uh`6i bXYg`ÄfnhY`_Ua a Yf!Df`Äg]XYbh`8f`" ?`Ui g
F`Y]b\`UfXh`X]Y`8f]b[`]W\`_Y]h`i bX`K`]W\`h][`_Y]h`Y]bYf`i a`ZUggYbXYb
I`bhYfgi`W\`i b[`XYg`j`cf`k`Yb][`Yb`K`cW\`Yb`Ybhk`cfZYbYb`5b[`YVchg
XYf`df]j`UhYb`?`fUb`_Ybj`Yfg]W\`Yfi b[`fD?`J`É`VYhc`bh`" `9g`]gh
i`bYf`Ägg`]W\`ž`XUgg`g]W\`X]Y`Äfnh]W\Yb`J`YfV`ÄbXY`i`bX
: UW\`[`YgY`"gW\`UZhYb`]bhYbgj]`a`]h`XYa`_J`cfgW\`U[

Ui gY]bUbXYfgYhmYb° žfi Zh'F Y]b\UfXh'Ui Zi bX'i bhYfghfY]W h'X]Y
6YXYi hi b['X]YgYf'9]bV]bXi b['Z0F'X]Y'E i U]hÀh'XYf'ni _0bZh][Yb
; Cÿ"

≠'Y]bYa 'Y]bXf]b['W]WYb'5ddY''j Yfgi W h'XYf'DfÀg]XYbhž'X]Y'%*)
]bj c'j]YfhYb'J YfVÀbXY'XUni 'ni 'VYk Y[Ybž'g]W 'VY]: fU[Yb'X]fY_h
Ub'X]Y'6i bXYgÀfnhY_Ua a Yf'ni 'k YbXYb""5i Z'X]YgY'K Y]gY'gc''Yb
i b[Yk c''hY'A]ggj YfghÀbXb]ggY'ja 'l a [Ub['a]h'XYb'bYi Yb
6Yk Yfhi b[Yb'j Yfa]YXYb'k YfXYb"" 8]YgY'U_h]j Y'9]bV]bXi b['jgh
YbhgW]Y]XYbX° žVYhcbhYfž'k À\fybX'Yf'X]Y'Ni gUa a YbUfVY]h'XYf
J YfVÀbXY'U'g'?YfbY'Ya Ybh'XYf'[YgUa hYb'Bcj Y''Yfi b['XYf
'YhnhYb'≠\fy'\YfUi gghY''h"

8 Yf''Ub[Y'K Y['ni f'9]b][i b[

F Y]b\UfXh'Yf'Ài hYfh'k Y]hYfž'XUgg'X]Y'Àfnh]W]Y'; Ya Y]bgW]UZh]b
XYb''YhnhYb'≠\fyb'k]YXYf\c'h'Y][YbY'6Yk Yfhi b[Yb'Ybhk]W_Y'h
\Uhž'X]Y'U'g': i bXUa Ybh'Z0F'X]Y'J Yf\UbX'i b[Yb'a]h'XYf'D?J
X]YbhYb""9g'gY]'_Ufž'XUgg'Yg'i ba Ò['W]gY]ž'U''Y'%*) 'J YfVÀbXY'jb
X]Y'nY]hUi Zk YbX][Yb':]bU'g]Yfi b[g!; YgdfÀW]Y'Y]bni VYn]Y\Yb"
8 Ug'\Àhny'X]Y'J Yf\UbX'i b[Yb'i bb0h]['b'X]Y'@Àb[Y'[Ync[Yb° ž
gc'F Y]b\UfXh"

8]Y'J Yf\UbX'i b[Yb'k UfYb'\Ufhi bX'YbhgW'cggYb""8cW'X]Y'D?J
\Y'hj Y\Ya Ybh'Ub']\fyb'Dcg]h]cbYb'Z'gh'i bX'_cbbhY'X]Y
6Yk Yfhi b[Yb'XYf'ÿfnhY'j]Y'ZUW'b]W'h'ibUW]j c''n]Y\Yb"" 8U\Yf
Xi fZh'Yg'b]Ya UbXYb'0VYffUgW]Ybž'XUgg'Ua '9bXY'Y]b
?ca dfca]ggž'i bX'nk Uf'_Y]b'Y]bZUW]Yfž'Ui Z'XYa 'H]gW''U[° ž[]Vh
F Y]b\UfXh'ni 'VYXYb_Yb"

≠'Y]bYa '; YgdfÀW'a]h'XYb'J YfVÀbXYb'Ua '&', ""5i [i gh'i bX'Ua
%%"GYdhYa VYf'k i fXY'XYf'Z]bUbn]Y''Y'FU\ a Yb'XYg'?ca dfca]ggYg
XUf[Y'Y[h''8cW'X]Y'Y][Ybh]W]Y'5Vgh]a a i b['V']YV'Ui g.' 9g
\UbXY'hY'g]W]gW'W]h'i a 'Y]bY'i bj YfV]bX'W]Y'YfghY
F 0W_a Y'Xi b[° žghY''h'XYf'DfÀg]XYbh'_Uf""8]Y'J YfVÀbXY'gY]Yb
bUh0f'W]VYfYW]h][hž'XYb'J c'fgW'U['bUW'Df0Z] b['UVni 'Y\ bYbž
k Ug'F Y]b\UfXh'YVYbZU''g:]b'U''Yf'8Yi h]W]_Y]h'_ca a i b]n]Yfh'\Uh"

9]b`UXi b[`ni ` _`ÀfYbXYb`; YgdfÀWYb

8]Y`NY]h`XfÀb[h° žigU[h`FY]b\UfXh`i bX`ZØ\fh`Ui gž`XUgg`X]Y
J YfVÀbXY`[YVYhYb`k i fXYbž`j cf`Y]bYf`F ØW_a Y`Xi b[`ni `XYb
DfY]gYb`Ui Z`X]Y`6i bXYgÀfnhY_Ua a Yf`ni ni _ca a Ybž`i a `a Ò[`]WY
[fi bX`Y[YbXY`DfcV`Ya Y`[Ya Y]bgUa `ni `X]g_i h]YfYb`"9]b][Y
J YfVÀbXY`\UVYb`VYfY]hg`g][bU`]g]Yfhž`XUgg`g]Y`a Y`f`NY]h`ni f
DfØZ b[`VYbØh][Yb`" 8]YgY`NY]h`bY\`a Yb`k]f`i bg° žj Yfgdf]W`h`XYf
DfÀg]XYbh`"

I a `X]Y`gWY]bVUf`Ui ZVfYWYbXYb`A]ggj YfghÀbXb]ggY`i bX
I bg]WYf\Y]hYb`Ui g`XYf`K Y`h`ni `gW UZZYbž`d`Ubh`FY]b\UfXh`Y]b
k Y]hYfYg`_`ÀfYbXYg`HfYZZYb`a]h`XYb`J YfVÀbXYb`" K]f`ghY`Yb`Ub
Y]bYf`YbHgWY]XYbXYb`K Y[[UVY`i b[`i bX`a ØggYb`[Ya Y]bgUa
YfØfhYfbž`k Y`WYb`?i fg`k]f`ni _ØbZh][`Y]bgW`U[Yb`k c`Yb° ž
gW`]Y» h`FY]b\UfXh`gY]bYb`5ddY`"

⇒`XYf`di `g]YfYbXYb`<Ui dhghUXh`6Yf`]b`]gh`XUg`?`]a U`Ub[YgdUbbhž
i bX`X]Y`ÿfnhYgW UZh`\Uh`X]Y`J YfUbhk cfhi b[ž]g]W`X]YgYa `H\Ya U
a]h`9bhgW`cggYb\Y]h`ni `k]Xa Yb`"8]Y`VYj cfghY`YbXYb
9bhgWY]Xi b[Yb`_ØbbhYb`k Y]hfY]WYbXY` : c`[Yb`\UVYb` `ZØf
ÿfnhYž`J Yfg]WYfi b[Yb`i bX`j cf`U`Ya `ZØf`X]Y`DUh]YbhYb`°

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh